

TABLE OF CONTENTS

APPROVAL	i
STATEMENT OF AUTHORIZATION	ii
PREFACE	iii
ACKNOWLEDGEMENTS	iv
ABSTRACT	vi
TABLE OF CONTENTS	vii
LIST OF TABLES	xiii
LIST OF FIGURES	xv
 CHAPTER I: INTRODUCTION	
1.1 Background of Research	1
1.2 Research Questions	4
1.3 Aims of Study	4
1.4 Research Methodology	5
1.5 Significance of the Study	5
1.6 Clarification of the Key Terms	6
1.7 Organization of the Paper	6
 CHAPTER II: THEORETICAL FOUNDATION	
2.1 Translation	8

2.1.1 Definitions of Translation	8
2.1.2 Translation Process	10
2.1.3 Translation Methods	10
a. Word-for-word Translation	12
b. Literal Translation	13
c. Faithful Translation	13
d. Semantic Translation	14
e. Adaptation Translation	14
f. Free Translation	14
g. Idiomatic Translation	15
h. Communicative Translation.....	15
2.1.4 Translation Procedures.....	16
a. Transference.....	17
b. Naturalization	17
c. Cultural Equivalent	17
d. Functional Equivalent	17
e. Descriptive Equivalent.....	18
f. Synonymy	18
g. Through-Translation	18
h. Shift or Transposition	19
i. Modulation.....	19
j. Recognized Translation	20
k. Translation Label	21

l. Compensation	21
m. Componential Analysis.....	21
n. Reduction and Expansions.....	21
o. Paraphrase	22
p. Couplets	22
q. Notes, Addition, Glosses	22
2.1.5 Translation Quality	23
2.1.6 Text-types.....	25
2.2 Facebook.....	26
2.3 Previous Research	28
 CHAPTER III: RESEARCH METHODOLOGY	
3.1 Research Design	29
3.2 Object of the Research	31
3.3 Data Source.....	31
3.4 Techniques of Collecting Data.....	31
3.5 Techniques of Analyzing Data.....	32
 CHAPTER IV: DATA ANALYSIS AND DISCUSSIONS	
4.1 Data Analysis	35
4.1.1 Analysis of Translation Methods in Facebook Webpages.....	36
4.1.1.1 Account Settings Page	36
4.1.1.2 Activity Log Page	37

4.1.1.3 Advertise on Facebook Page	38
4.1.1.4 Basic Information Page	38
4.1.1.5 Contact Information Page	39
4.1.1.6 Create a Page Page	39
4.1.1.7 Education and Work Page	40
4.1.1.8 Find Friends Page	40
4.1.1.9 Friends and Family Page	41
4.1.1.10 General Account Settings Page	41
4.1.1.11 Help Centre Page	42
4.1.1.12 Home Page	43
4.1.1.13 Payment Page	43
4.1.1.14 Privacy Settings Page	44
4.1.1.15 Profile Page	45
4.1.1.16 Profile Picture Page	46
4.1.1.17 Request Page	46
4.1.1.18 Security Settings Page	47
4.1.1.19 Sports Page	48
4.1.1.20 Welcome Page	48
4.1.2 Analysis of Translation Procedures in Facebook Webpages.....	49
4.1.2.1 Account Settings Page	50
4.1.2.2 Activity Log Page	50
4.1.2.3 Advertise on Facebook Page	51
4.1.2.4 Basic Information Page	52

4.1.2.5 Contact Information Page	53
4.1.2.6 Create a Page Page	54
4.1.2.7 Education and Work Page	54
4.1.2.8 Find Friends Page	55
4.1.2.9 Friends and Family Page	56
4.1.2.10 General Account Settings Page	57
4.1.2.11 Help Centre Page	58
4.1.2.12 Home Page	59
4.1.2.13 Payment Page	59
4.1.2.14 Privacy Settings Page	60
4.1.2.15 Profile Page	62
4.1.2.16 Profile Picture Page	63
4.1.2.17 Request Page	64
4.1.2.18 Security Settings Page	64
4.1.2.19 Sports Page	65
4.1.2.20 Welcome Page	66
4.2 Findings	67
4.3 Discussions	68

CHAPTER V: CONCLUSIONS AND SUGGESTIONS

5.1 Conclusions	70
5.2 Suggestions	71

APPENDIX

REFERENCES

